

На правах рукописи

ОМЕЛИЧКИНА ЕЛЕНА ОЛЕГОВНА

**РЕАЛИЗАЦИЯ ЛИНГВОКУЛЬТУРНОГО ТИПАЖА
«HÉROS COMBATANT» В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ДИСКУРСЕ
(на материале французского языка)**

Специальность 10.02.19 – теория языка

А В Т О Р Е Ф Е Р А Т

диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Кемерово 2013

Работа выполнена на кафедре английской филологии № 1 федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Кемеровский государственный университет», г. Кемерово.

Научный руководитель:

Рябова Марина Юрьевна, доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой английской филологии № 1 ФГБОУ ВПО «Кемеровский государственный университет».

Научный консультант:

Тудуар-Сюрляпьер Фредерика, docteur en études scandinaves, профессор, профессор кафедры современных языков и литературы Университета Верхнего Эльзаса (Франция).

Официальные оппоненты:

Дебрени Мишель, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры французского языка ФГБОУ ВПО «Новосибирский национальный исследовательский государственный университет»;

Колмогорова Анастасия Владимировна, доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой французского языка и методики преподавания ФГБОУ ВПО «Кузбасская государственная педагогическая академия».

Ведущая организация:

Государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский городской педагогический университет».

Защита состоится 14 июня 2013 года в 10.00 на заседании диссертационного совета Д212.088.01 в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего профессионального образования «Кемеровский государственный университет» по адресу: 650043, г. Кемерово, ул. Красная, 6.

С диссертацией можно ознакомиться в Научной библиотеке Кемеровского государственного университета.

Автореферат разослан ____ апреля 2013 г.

Ученый секретарь
диссертационного совета

М. А. Осадчий

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Настоящее диссертационное исследование посвящено изучению лингвокультурного типажа «héros combattant» («герой-борец») в художественном дискурсе и выполнено в русле лингвокультурологии.

На протяжении всей истории своего развития общество всегда испытывало потребность в героях, людях более высокой природы, отличающихся выдающимися качествами и поступками, и канонизировало их как социальные эталоны. Представления о героях зародились в недрах мифологии, прошли длительную эволюцию и закрепились во всех культурах, поэтому типаж «герой» является архетипическим по своей природе.

Человек XX века все чаще сталкивался с разрушительными явлениями в обществе (мировые и гражданские войны, международный терроризм) и с природными катаклизмами, нередко спровоцированными деятельностью самого человека, что создавало экстремальные ситуации, которые требовали героического поведения, основанного на разуме и высочайшей моральной мотивации. Герой не только олицетворял общественный идеал, но должен был отстаивать свою систему ценностей и бороться за них, даже если они не полностью отвечали требованиям большинства.

Героя-борца как социально ответственную личность и субъекта культуры характеризует верность принципам, реализация активной жизненной позиции в подвиге, являющемся способом самовыражения героя, наличие ценностных ориентиров, непримиримая борьба со злом и готовность к самопожертвованию, что способствует формированию символического статуса героизма в общественном сознании. Герой, таким образом, это не только конкретная выдающаяся личность, но и утвердившийся в рамках данного культурного и временного пространства обобщенный типаж, содержание которого зафиксировано определенным языковым символом. Нация, являясь ключевой инстанцией коллективного самосознания, узнает себя в своих ге-

роях, что способствует укреплению ее национально-культурной идентичности.

В рамках принятой антропоцентрической парадигмы мышления и мировосприятия герой-борец становится объектом интереса исследователей различных областей гуманитарного знания: лингвистики, культурологии, социологии, этнографии, философии, истории, литературоведения. Продуктом антропоцентризма в лингвистике является лингвокультурология, которая изучает средства репрезентации в языке категорий культуры и совокупности культурных ценностей, исследует живые коммуникативные процессы порождения и восприятия речи, опыт языковой личности, национальный менталитет и особенности его представления в языке, дает системное описание языковой картины мира. С позиций лингвокультурологии герой-борец рассматривается как лингвокультурный типаж – разновидность концепта, содержание которого составляет типизируемая языковая личность.

Объектом исследования является лингвокультурный типаж героя (héros combattant).

Предметом изучения служат языковые средства, объективирующие лингвокультурный типаж в художественном дискурсе (понятийные, образные и ценностные характеристики данного типажа).

Актуальность рассмотрения лингвокультурного типажа «héros combattant» обусловлена необходимостью изучения особенностей мышления и поведения героической личности как выразителя национального характера и ценностей, принятых в той или иной лингвокультуре, а также как модельной языковой личности, устанавливающей ценностные ориентиры поведения для представителей нации. Понимание специфики символизации образа героя-борца представляется важным для понимания французской ментальности.

Цель диссертационной работы заключается в комплексном анализе дискурсивной реализации лингвокультурного типажа «герой-борец» («héros combattant»).

Достижение поставленной цели предполагает решение следующих задач:

- 1) уточнить содержание и описать коррелятивные связи понятий «лингвокультурный типаж», «концепт», «стереотип»;
- 2) исследовать категорию художественного дискурса как специфического пространства реализации лингвокультурного типажа;
- 3) определить лингвокультурную значимость феномена героя и героизма во французской лингвокультуре XX века;
- 4) рассмотреть понятийную сторону лингвокультурного типажа «héros combattant», выявить базовые компоненты, формирующие его содержание;
- 5) описать образно-перцептивные характеристики лингвокультурного типажа «héros combattant» в художественном дискурсе;
- б) проанализировать ценностные характеристики лингвокультурного типажа «héros combattant» в художественном дискурсе.

При решении поставленных в диссертации задач использовался комплекс методов и приемов исследования языкового материала: приемы контекстуального, компонентного, этимологического анализа, метод концептуального анализа, метод интерпретации, метод дискурсивного и лингвокультурного анализа.

Материалом исследования послужили текстовые фрагменты, обозначающие и описывающие рассматриваемый лингвокультурный типаж в художественных произведениях выдающихся французских авторов XX века: А. Барбюса «Огонь», Р. Гари «Корни неба», Ж. Жионо «Гусар на крыше», А. де Сент-Экзюпери «Ночной полет» и «Военный летчик». Общий объем текстов составил около 2 000 страниц. Данные произведения отразили типичные черты героической личности XX века, сражающейся на полях Первой и Второй мировой войны или отстаивающей гуманистические ценности в условиях меняющегося мира. В то же время они оказали большое влияние на французскую культуру, сформировав новую героическую модель поведения,

новое гуманистическое сознание людей, несущих ответственность не только за себя и своих близких, но и за всю планету. Выбор произведений обусловлен тем, что в них представлены различные типы героев - борцов, круг которых, безусловно, может быть расширен на материале других текстов. Важность изученных в диссертации произведений для французской культуры заключается в том, что они дали немедленный, точный и новаторский ответ на сложные вопросы своего времени.

В ходе исследования использовались данные 17 лексикографических источников, включающих этимологические, толковые словари, словари синонимов и антонимов, когнитивных терминов, тезаурусы печатного и электронного формата.

Общетеоретическую и методологическую базу исследования составили работы отечественных и зарубежных ученых в следующих областях:

1) концептуальные исследования: Н. Д. Арутюнова, С. А. Аскольдов-Алексеев, А. П. Бабушкин, С. Г. Воркачев, В. Г. Зусман, В. В. Колесов, Е. С. Кубрякова, Д. С. Лихачев, Л. В. Миллер, Р. И. Павиленис, З. Д. Попова, Г. Г. Слышкин, Ю. С. Степанов, И. А. Стернин, R. Barthes, L. Depecker, C. J. Fillmore, D. Geeraerts, R. Jackendoff, D. Jodelet, R. W. Langacker, D. Lakoff, J.-F. Le Ny, L. Talmy и др.;

2) лингвокультурология и лингвоперсонология: Н. Ф. Алефиренко, Т. В. Бондаренко, П. С. Гуревич, О. А. Дмитриева, В. В. Зеленская, В. И. Карасик, Ю. Н. Караулов, З. И. Кирнозе, В. В. Колесов, В. В. Красных, О. А. Леонтович, В. А. Маслова, М. Ю. Рябова, А. П. Седых, Л. П. Селиверстова, В. Н. Телия, Г. Хазагерев, Е. А. Ярмахова и др.;

3) дискурсивные исследования: И. В. Арнольд, М. М. Бахтин, Л. Г. Викулова, В. З. Демьянков, В. Б. Кашкин, В. И. Карасик, Г. М. Костюшкина, Н. В. Кулибина, Ю. Кристева, М. Л. Макаров, Е. М. Мелетинский, Ю. М. Лотман, Т. Ф. Плеханова, В. Я. Пропп, К. Я. Сигал, Ц. Тодоров, У. Эко, В. Н. Топоров, P. Charaudeau, P.-A. Deproost, L. Dolezel, A.-J. Greimas,

Ph. Hamon, V. Jouve, M. Foucault, E. S. Karabétian, Y. Reutier, P. Sériot, M. Watthee-Delmotte, L. van Ypersele и др.;

4) исследования стереотипов и процессов стереотипизации: А. Аронсон, Е. Бартьминский, Н. В. Володина, В. Г. Крысько, J.- M. Adam, R. Amossy, V. Colonna, S. Delouvé, J.-L. Dufays, C. Grall, A. Herschberg Pierrot, J. P. Leyens, J. B. Légal, V. Lippmann, C. N. Macrae, C. Noille-Clauzade, J.-M. Klinkenberg, H. Putnam, G. Schadron, R. Schank, H. Tajfil, V. Yzerbyt;

5) исследования феномена героя и героизма: Д. А. Голубев, Н. И. Жаданова, Т. Карлейль, Г. А. Кривощекова, Д. Кэмпбелл, М. А. Лошманова, В. Д. Плахов, П. А. Сапронов, И. М. Суравнева, В. В. Федоров, Й. Хейзинга, О. Ю. Юшко, P. Centlivres, D. Fabre, E. Mounier, A. Muxel, P. Sellier, F. Zonabend и др.

Научная новизна диссертационной работы заключается в том, что изучение типажа «héros combattant» проводится в рамках комплексного лингвокультурного исследования. Выделены и проанализированы сферы его идентификации, целевые установки, структурно-содержательные параметры, образно-перцептивные, оценочные и ценностные характеристики, а также узуальные семантические компоненты и средства номинации в художественном дискурсе. Результаты проведенного исследования позволяют существенно дополнить наблюдения и выводы, сделанные при изучении данной проблематики в рамках социологического и литературоведческого подходов. Лингвокультурологический анализ позволил охарактеризовать типаж героя-борца не только как персонаж, статус и роль, но и как типизируемую языковую личность, носителя национально-культурных ценностей.

Теоретическая значимость работы определяется ее вкладом в дальнейшее развитие одной из областей лингвокультурологии. Рассмотрение лингвокультурной модели героической личности как персонифицированного художественного концепта расширяет когнитивное пространство понятия «герой» и структурирует данную культурологическую категорию. Это, в свою очередь, позволяет не только сформировать представление о геро-

борце с учетом когнитивного опыта автора произведения, но и определить роль героизма как компонента национальной культуры и картины мира, нашедшей отражение во французском языке.

Практическая значимость работы заключается в том, что методика исследования лингвокультурного типажа «héros combattant» может быть использована при изучении других лингвокультурных типажей, реализованных в художественном дискурсе. Полученные результаты исследования могут применяться в преподавании практического курса современного французского языка, при разработке теоретических курсов по общему языкознанию, лексикологии, стилистике, интерпретации текста, когнитивной лингвистике, концептологии, лингвокультурологии, теории лингвокультурных типажей, лингвоперсонологии, социолингвистики, а также в научно-исследовательской деятельности аспирантов, магистрантов и студентов.

На защиту выносятся следующие положения:

1. Содержанием лингвокультурного типажа «герой-борец» является модельная языковая личность как культурный символ – носитель национально-культурных ценностей, принимающий активное участие в военных действиях или в борьбе за гражданские идеалы, отличающийся храбростью и способностью к самопожертвованию ради других, реализующий свою нравственную позицию в подвиге, который высоко оценивается обществом и производит качественные изменения в нем.

2. Особенностью героического сознания во французской лингвокультуре является ярко выраженный моральный, гуманистический характер природы подвига, который актуализируется в сознательном участии и защите человеческого достоинства, права на жизнь и благоприятную окружающую среду.

3. Дефиниционное пространство лингвокультурного типажа «герой-борец» («héros combattant») имеет сложную понятийную структуру, в которую входят следующие компоненты: семы guerrier (воин) / combattant de (борец за идею), семантические компоненты, коррелирующие с выдающимися

поступками, способными произвести позитивные изменения в общественной жизни, эталонными морально-волевыми качествами (подлинно героическими, которые позволяют человеку преодолеть страх и совершить подвиг, и куртуазными, свидетельствующими о благородстве и моральности героя), а также семы, отражающие положительную общественную оценку. Структура лингвокультурного типажа «héros combattant» характеризуется следующими параметрами: социальным статусом (воин, летчик, начальник, гусар, защитник животных), ролью в художественном дискурсе (главный персонаж, выразитель авторской позиции, времени, среды), степенью участия (активная борьба), формой участия (война и мирное время).

4. Семантико-понятийные компоненты лингвокультурного типажа «héros combattant», актуализируемые в художественном дискурсе, включают: 1) сема – воин: герой-борец поневоле; герой-борец – вдохновитель; 2) сема – боец: герой-борец – защитник; герой-борец – рыцарь; герой-борец – подвижник. Выделение набора компонентов типажа обусловлено функциональным аспектом, его целевой установкой: обретением права выбора; донесением высшего смысла и вдохновением соотечественников на борьбу; следованием рыцарскому кодексу чести; защитой людей, природного мира и идеалов; самоотверженным трудом и выполнением долга.

5. Образно-перцептивные характеристики исследуемого типажа включают внешние (паспорт) и внутренние (характер) параметры, его оценочные признаки (самоидентификация и оценка окружающих), поведенческие особенности и получают специфическое языковое выражение посредством первичной / вторичной (метафорической) номинации, а также вербализуются в художественном дискурсе при помощи вариативных стилистических приемов (эпитета, метафоры, гиперболы, антитезы, символа).

6. Дискурсивный и лингвокультурологический анализ выявил ценностные ориентиры героя, связанные со служением обществу, защитой нравственных принципов и реализацией потребности в самовыражении и развитии. В дискурсивных фрагментах находит отражение стремление героя-борца

к любви и братству, социальному признанию и уважению. Будучи гуманистом, герой-борец является носителем базовых жизненных ценностей: мира, свободы, справедливости, долга, сохранения природы и т. д.

Апробация работы. Основные положения работы были изложены в докладах на аспирантских семинарах, заседаниях кафедры французской филологии и английской филологии № 1 Кемеровского государственного университета, аспирантских семинарах университета Верхнего Эльзаса (Франция). Результаты, полученные в ходе исследования, были представлены на научных конференциях: V (XXXVII) Международная научно-практическая конференция «Образование, наука, инновации – вклад молодых исследователей» (Кемерово, 2010 г.), Всероссийская межвузовская конференция «Герценовские Чтения. Иностранные языки» (Санкт-Петербург, 2010 г.); Международная конференция для аспирантов университета Верхнего Эльзаса (Мюлуз, 2010 и 2011 гг.), IV Международная научная конференция «Концепт и культура» (Кемерово, 2010 г.), I международная научно-практическая конференция «Universum Romanum» (Пятигорск, 2010 г.), Российская научно-практическая конференция с международным участием «Русское Слово в культурно-историческом контексте» (Кемерово, 2010 г.), круглый стол «Стереотипы и толерантность» (Кемерово, 2010 г.), Очно-заочная научно-практическая конференция с международным участием «Языки и этнокультуры Европы» (Глазов, 2010 г.); Региональная конференция «Взаимодействия в поле культуры: преемственность, диалог, интертекст» (Кемерово, 2011 г.); Международная научно-практическая конференция «Проблемы языка и культуры в гуманитарном образовании» (Кемерово, 2011 г.), Международная научная конференция «Язык и культура» (Томск, 2012 г.); Международная научная конференция студентов, аспирантов и молодых ученых «Ломоносов-2013» (Москва, 2013 г.).

Основное содержание работы отражено в 13 публикациях общим объемом 8 п. л., в том числе в 3 статьях, опубликованных в рецензируемых научных изданиях, включенных в реестр ВАК Минобрнауки РФ.

Структура работы. Диссертация общим объемом 214 страниц (195 страниц основного текста) состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованной литературы (196 наименований), в том числе на иностранных языках (61 наименование), списка использованных словарей и литературных источников.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во Введении представлена актуальность и научная новизна диссертации, формулируются цели, задачи, перечисляются выносимые на защиту положения и указываются методы исследования; обосновывается теоретическая и практическая значимость реферируемой работы.

В первой главе «Лингвокультурный типаж как предмет лингвистического исследования» рассматриваются понятия концепта, стереотипа, художественного дискурса как инструментов изучения лингвокультурного типажа «héros combattant» в рамках лингвокультурологии. Представленный обзор исследовательского поля позволяет обозначить и сформулировать категориальный аппарат исследования.

Понятие *концепта* относится к числу базовых терминов когнитивной лингвистики и лингвокультурологии. Лингвокультурный концепт является многомерным ментальным образованием, типизируемой частью опыта, хранящимся в памяти человека представлением о фрагменте мира, элементом национальной лингвокультуры. Он выступает специфическим способом восприятия и миропонимания, задаваемого совокупностью когнитивных, эмоционально-оценочных и поведенческих стереотипов и установок. В нем присутствует информация, образная и оценочная составляющая, ценности, обеспечивающие взаимопонимание в рамках определенной культуры. Будучи единицей коллективного знания, которая отправляет к высшим духовным сущностям, концепт имеет языковое выражение, отмечен этнокультурной спецификой и ценностным признаком. Выделяются познавательные (сбли-

жающиеся с понятием) и художественные концепты, существующие в пространстве текста и представляющие собой многогранное и многоуровневое структурно-семантическое образование. Художественное произведение апеллирует к различным концептам, которые становятся компонентами концептосферы автора.

Одной из разновидностей лингвокультурного концепта является *лингвокультурный типаж*. Вслед за В. И. Карасиком, мы трактуем его как сложное ментальное образование, содержанием которого является личность, типизируемая на основе социокультурных и этнокультурных критериев, а также определенных специфических характеристик вербального и невербального поведения, обобщенный и узнаваемый образ представителя социальной группы в рамках определенной культуры. Лингвокультурный типаж как персонифицированный концепт является совокупностью культурно-языковых и коммуникативно-деятельностных ценностей, значений, установок и поведенческих реакций. Он является собирательным образом, типизация которого позволяет выделить общие черты. Типаж рекуррентен, хрестоматиен, ярок, прецедентен, он имеет знаковую природу, способен транслироваться в другие культуры и обладает коммуникативной значимостью. Личность становится типажом, когда строит свое поведение в соответствии с ролевыми предписаниями и отражает особенности национального характера. Изучение лингвокультурных типажей направлено на выявление их понятийных, образных и ценностных характеристик. Лингвокультурный типаж соотносится в диссертации с такими понятиями, как «языковая личность» и «модельная личность», «роль», «амплуа», «персонаж», «имидж», «стереотип».

Мы относим лингвокультурный типаж «герой» к числу важнейших концептов для коллективного языкового сознания и выделяем типаж «борец», входящий в состав его концептосферы.

Подвиг и героическая деятельность представляют собой сущностную характеристику типажа и базируются на стереотипах поведения и стереотип-

ных ситуациях, детерминированных культурой. *Стереотип* – это стандартизированный, схематизированный, редуцированный и эмоционально окрашенный образ фрагмента окружающей действительности, обладающий значительной устойчивостью и широко распространенный в данном социуме. Будучи продуктом процесса стереотипизации (главная функция которого заключается в когнитивной экономии, упрощении и схематизации), стереотип приписывает определенной группе лиц определенные свойства или установки или, наоборот, отказывает им в этом. Он складывается в условиях дефицита информации как результат обобщения прецедентного личного опыта индивида. С помощью готовых изображений, ранее существовавших культурных схем человек «фильтрует» окружающую действительность (R. Amosy, A. Herschberg Pierrot). Стереотипы делятся на автостереотипы, отражающие то, что думают люди сами о себе, и гетеростереотипы, относящиеся к другому народу или социальной группе и отличающиеся большей критичностью.

Типаж, как и стереотип, можно изучать на трех уровнях: концептуально-ментальном, парадигматическом (представления о группах лиц, действиях и поступках, об объектах окружающей действительности); сюжетно-событийном, синтагматическом (представляющим собой дискурсивные схемы); вербально-образном (набор устойчивых выражений, фигуры речи, клише) (J. L. Dufays).

В художественном произведении реализуются представления о лингвокультурном типаже «*héros combattant*», он конкретизируется как персонаж, субъект героического действия. *Художественный дискурс* совмещает индивидуально-авторскую мысль и набор ценностей и воззрений, составляющий национальное наследие, которым автор обладает в силу принадлежности к определенной культуре. Художественный дискурс представляет собой последовательный процесс взаимодействия автора, текста и реального интерпретатора - читателя. Воздействие произведения напрямую зависит от степени участия читателя в данном процессе, поскольку персонажи должны быть

ему известны и узнаваемы, что создает эффект сотворчества. Художественный дискурс – это проекция действительности, пропущенная сквозь призму авторского и читательского восприятия и воплощенная при помощи средств языка. Художественный дискурс погружен в интертекстуальную среду. Она создается пересечением других текстов, ассоциируемые комбинации которых порождают дополнительные смыслы.

Во второй главе «Теоретические аспекты исследования лингвокультурного типажа «héros combattant» автором рассматриваются модели его анализа, социокультурный феномен героя и героизма и синхронно-диахроническое развитие представлений о нем, типологии героев, понятийные и ценностные характеристики данного типажа.

В диссертационной работе воспроизводится алгоритм описания лингвокультурного типажа, разработанный В. И. Карасиком и О. А. Дмитриевой и предусматривающий выделение социокультурной справки, понятийной составляющей лингвокультурного типажа «héros combattant», его образно-перцептивных и оценочных характеристик.

Общество всегда нуждалось в великих людях, поступки и образ жизни которых канонизировались как социальные эталоны. Одна из ячеек его социальной организации получила обозначение «герой» (héros) и обрела определенный культурно-исторический смысл и языковое выражение. Образцы героического поведения, наряду с их субъектами, фиксируются в общественном сознании и приобретают самостоятельное значение, что ведет к появлению особого семантического статуса. Поэтому герой – это не только конкретная личность, но и особый тип, существующий в данном обществе социокультурный статус и роль (В. Д. Плахов).

В диссертации рассматриваются различные взгляды на феномен героизма. Синхронно-диахронический анализ представлений о герое и героизме показал эволюцию данного концепта: от мифологического героя-полубога, аскета, рыцаря, ренессансного героя, национально-милитаристского героя, просветителя до героя-романтика, творца, героя без оружия, философа-

провидца, солдата, исполняющего свой долг. В XX веке продуктивными типами героя стали герой-борец за высшие ценности и гуманистические идеалы и герой-воин, который, проходя через войну, отвергает подобное мироустройство. Э. Мунье выделил ряд личностных свойств, которые присущи «потенциальным» героям: своеобразие и исключительность, ценности разрыва (героическая личность как протест), борьба и сила, утверждение личности (героическая личность как выбор и поступок), непримиримость (страсть, идущая наперекор всему, восстающая против несправедливости).

В концептуальное поле *héros / герой* входят следующие составляющие: путь (неотъемлемое свойство – трудность), подвиг (неотъемлемое свойство – положительная оценка, добронаправленность), судьба (герой вступает в конфликт с судьбой, которая обрекает его на страдание и гибель, но которой он противопоставляет свою волю), награда (социальное поощрение героических свершений), легенда (как форма сохранения жизни героя и его подвига в общественной памяти).

Во французском языке исследуемая сущность объективируется посредством номинации «*héros combattant*». Этимологически лексема *héros* восходит к латинскому существительному *heros* и греческому *hērōs, hērōe* «полубог», «достойный человек», первоначально «защитник». Выделяется исходная смыслообразующая корневая морфема *-ser* (эволюционировавшая позже в *-her*) «присматривать, защищать, охранять», свидетельствующая об охранительной и покровительственной функции героя. Лексема *combattant* восходит к прото-индо-европейскому префиксу *b h a u*, означавшему «ударять», латинскому глаголу *battuere* «бить, драться», который в народной латыни имел форму *battere*, употреблявшемуся с префиксом *com-* «с (друг другом)» - *combattere*, а также существительному *battualia* «упражнения солдат и гладиаторов в борьбе и самообороне».

Дефиниционный анализ состоял в изучении словарных дефиниций, входящих в него сем и сфер проявления героизма, компонентов исследуемого типажа, его качеств, а также оценочной составляющей. Посредством ана-

лиза словарных статей, приведенных в 11 словарях французского языка, были определены параметры героя: социальная роль (воин, совершающий героические подвиги); положительная оценка обществом; роль в художественном произведении (главный персонаж, выразитель авторской позиции, времени, среды); выдающиеся личностные характеристики и героические поступки, обеспечивающие исключительность (аллюзии на мифологических персонажей).

Герой может проявлять себя в различных областях, что подтверждается наличием значительного числа синонимичных лексем, соотносимых с понятием «héros»: мифологические и исторические персонажи (*demi-dieu* / полубог, *demiurge* / демиург, *géant* / великан, *paladin* / странствующий рыцарь, *preux* / витязь и т. д.), которые в современном французском языке обладают метафорическим значением, а также субстантивированных прилагательных, номинирующих положительную оценку человека (*brave, courageux* / храбрый, *audacieux* / отважный, *idéal* / идеальный и т. д.); чемпион; протагонист; исполнитель важной роли и т. д.

В словарных статьях выделяются следующие характеристики героя: личностные (*personnelles*), поведенческие (*comportementales*), поступочные (*d'actes*), оценочные (*d'appréciations*) и количественные (*quantitatives*), которые формируют портрет героя. Во французском языке наблюдается четкое деление на внутреннее и внешнее: эталонные морально-волевые качества героя характеризуют его поведение, поступки и объясняют восприятие героя в качестве идеала. Общие характеристики героя включают такие качества, как *courage, bravoure* (мужество), *vaillance* (стойкость), *valeur* (доблесть), *intrépidité* (отвага), *fermeté* (решительность), *dévouement* (самоотверженность), *sacrifice* (самопожертвование), *stoïcisme* (стойкость), *force* (сила), *ressort* (сила, энергия). Герою также свойственны рыцарские черты: *noblesse* (благородство), *générosité* (великодушие), *grandeur* (величие), *vertu* (добродетель), *âme* (душевность), *élévation* (возвышенность), *fanatisme* (увлеченность). Следует отметить, что ни одно из значений не характеризует героя как физи-

чески сильного человека (в отличие от русской лингвокультуры, в которой герой часто представлен в образе богатыря), следовательно, физические способности не играют главную роль – чтобы помочь людям в сложных ситуациях, необходимо проявить, прежде всего, находчивость и смекалку.

Подвиг в глазах французов сопряжен с благородством, изяществом, мудростью, умением, прославленностью. В русской культуре подвиг – не искусство, а защита родной земли ценой жизни. В сознании французов идея мужества сопрягается с рыцарским кодексом поведения. Поэтому понятие «подвиг» ассоциируется с ситуацией рыцарского поединка как состязания, где есть противник, с которым необходимо помериться силой и которого нужно победить, и где есть публика, перед которой можно продемонстрировать свои умения и возможности.

Таким образом, исходя из словарных дефиниций, можно сделать вывод, что для концептосферы французского языка характерен типаж героя-рыцаря. Героическая личность становится модельной, что важно для понимания национально-культурных установок французского общества.

Одной из важных составляющих понятия *héros* является лексема *combattant* (борец, воин, сражающийся, ведущий бой). У солдата на войне либо, в целом, у человека, проявляющего готовность к активной, решительной защите своих идеалов и интересов, доминантным качеством является боевитость, воинственность.

В толковых словарях французского языка семантика лексемы «*combattant*» представлена двумя основными семами: любой участник военных действий (как профессиональный солдат, так и мирный житель, оказавшийся на поле боя) и борец за какую-либо возвышенную идею. Наличие, среди прочих синонимов, лексемы «*défenseur*» (защитник) свидетельствует о том, что в семантике «*combattant*» отражены представления о защите кого-то, оказании покровительства, заступничестве. Кроме того, актуализирована сема, указывающая на активную позицию, любовь к риску, азарт (бросающий вызов, активист), присущую воину агрессивность. Таким образом, борец не только

сражается за что-то (поборник), но и против своих врагов (атакующий, любитель подраться, конкурент, соперник и т. д.).

В характеристиках борца проявляется активная, наступательная позиция, подразумевающая наличие противника в борьбе за что-либо. Примечательно, что в дефинициях не присутствует оценочный компонент со стороны социума. Другая отличительная особенность лексемы *combattant*, в сравнении с лексемой *héros*, состоит в том, что *combattant* сам по себе не является модельной личностью, но обладает важными качествами, свойственными модельной личности.

Содержание концепта *héros combattant* отражает два компонента: *guerrier* (воин) и *champion de* (борец) – и выделяет разные сферы проявления героизма: войну и мирное время. Проанализировав французские толковые словари, мы определили компоненты исследуемого типажа, его качества, а также оценочную составляющую:

Понятийные признаки типажа héros combattant

| Héros combattant | | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| дефиниции | семы | | качества | оценка |
| 1. Celui (soldat) qui participe activement au combat militaire, remarquable par sa bravoure, ses exploits, un courage extraordinaire et son sens du sacrifice; | Militant, guerrier, soldat, défenseur; | } | Courage, valeur, intrépidité, noblesse, fanatisme, sacrifice, stoïcisme, vertu, fermeté, force, abnégation, élévation morale, génie, dévouement total à une cause et une oeuvre, exploits, mordant, pugnacité, pétulance, résistance, tonus, ardeur. | - Incarne dans un certain système de valeurs un idéal, toutes les vertus aux yeux de quelqu'un ; - fait l'objet d'une admiration excessive de la part de quelqu'un ; - est digne de l'estime publique, de la gloire ; - est propre à un auteur, à un genre, à une époque. |
| 2. Personne qui participe, se livre à toute espèce de combat. | Champion de, militant de, | | | |

| | | | | |
|--|------------|--|--|--|
| | défenseur. | | | |
|--|------------|--|--|--|

Таким образом, обретение человеком статуса *héros combattant* обусловлено присущими ему героическими поступками, героической деятельностью как образом жизни, личными эталонными качествами (подлинно героическими и куртуазными) и положительной оценкой социумом данной деятельности в рамках устоявшейся ценностной системы.

В паспорт лингвокультурного типажа входят наиболее важные характеристики образно-перцептивной стороны типажа: внешний облик и возраст, гендерная принадлежность, происхождение или социальный статус, место жительства, сфера деятельности, семейное положение, социальное окружение, речевые особенности, черты характера.

Изучаемый типаж реализуется в типичных ситуациях. Этому способствует тот факт, что герой является контекстно-зависимой единицей и невозможен вне героической ситуации.

Сетка оценки включает в себя несколько направлений: самооценку типажа (самоидентификация), оценку себе подобного, окружающих, а также оценку героя его современниками. Оценка коммуникативного поведения образует шкалу ценностных доминант данного типажа. Ценности выступают необходимым элементом любой деятельности, в том числе и героической. В процессе этого происходит разделение реального и идеального, второстепенного и важного, обосновывается иерархия целей и задач. При этом сама действительность становится объектом ценностных установок и последующих актуализаций в соответствии с особой значимостью выдвигаемых требований, эталонов и представлений для действующего субъекта.

Концепт героя наполнен разнообразным аксиологическим содержанием. Его черты и действия сопровождаются оценочной информацией, отражающей общественные требования и настроения. В рассматриваемом аспекте героизм, на наш взгляд, определяется по следующим параметрам: общественная миссия, конструктивность целей героев; положительные каче-

ства, добродетели индивидов; новые модели и нормы поведения в обществе и коллективе; позитивный эффект деятельности, конкурентные способности.

В третьей главе «Дискурсивная объективация лингвокультурного типажа «héros combattant» автор исследует образно-перцептивные и ценностные характеристики лингвокультурного типажа «héros combattant» с семей воин (sème – militant) и его компонентов («héros combattant malgré lui» («герой-борец поневоле»), «héros combattant – inspirateur» («герой-борец – вдохновитель»); образно-перцептивные и ценностные характеристики лингвокультурного типажа «héros combattant» с семей – боец (sème – champion de) и его компоненты («héros combattant – défenseur» («герой-борец – защитник»), «héros combattant – chevalier» («герой-борец – рыцарь»), «héros combattant – un grand travailleur» («герой-борец – подвижник»). Отмечается существование других разновидностей данного типажа.

Дискурсивный анализ семы «militant/воин» показал, что в самопожертвовании заключается высший подвиг героя-борца:

Mais on a une vague notion de la grandeur de ces morts. Ils ont tout donné; ils ont donné, petit à petit, toute leur force, puis, finalement, ils se sont donnés, en bloc. Ils ont dépassé la vie; leur effort a quelque chose de surhumain et de parfait (H. Barbusse). Но мы смутно чувствуем величие этих мертвецов. Они отдали все: они постепенно отдавали свои силы и под конец отдали самих себя целиком. Они перешли за грань жизни: в их подвиге есть нечто сверхчеловеческое и совершенное (перевод В. Парнаха).

Солдат, совершивший подвиг на полях сражения ценой собственной жизни, обретает величие и становится героем. Смерть героя представляет собой постепенное угасание жизненных сил, отданных на войне. Небытие изображается как возвышение над жизнью при помощи развернутой метафоры *Ils ont dépassé la vie*. Подвиг героя характеризуется эпитетами в превосходной степени: *surhumain, parfait*. Он уникален и совершенен.

Дискурсивный анализ семы «champion de/ боец» выявил одну из важнейших целей героя-борца, которая заключается в защите человека, всего природного мира, самой жизни:

«*J'étais sûr de tenir le bon bout. Il n'y avait plus qu'à continuer. Ce n'était pas la peine de défendre ceci ou cela séparément, les hommes ou les chiens, il fallait s'attaquer au fond du problème, la protection de la nature. On commence par dire, mettons, que les éléphants c'est trop gros, trop encombrant, qu'ils renversent les poteaux télégraphiques, piétinent les récoltes, qu'ils sont un anachronisme, et puis on finit par dire la même chose de la liberté – la liberté et l'homme deviennent encombrants à la longue...*» (R. Gary). «И понимал, что ухватился за нужную ниточку. Теперь надо было тянуть дальше. Бесполезно защищать что-то или кого-то в отдельности – людей, собак, – нужно подходить шире: защищать природу вообще. Начинают, к примеру, разговор с того, что слоны-де чересчур громоздки, слишком много занимают места, сбивают телеграфные столбы, топчут посевы, что они – анахронизм, пережиток, а кончают тем, что то же самое говорят о свободе: в конце концов свобода и человек тоже оказываются чересчур громоздкими» (перевод В. Голышева).

Фашистский трудовой лагерь и годы участия в Сопротивлении сформировали у героя нравственную позицию, в которой главными ценностными установками являются охрана природного и животного мира, борьба за свободу и уважение к человеку. Подобный ответ обществу потребления эксплицируется во фразеологическом обороте *tenir le bon bout* (ухватиться за нужный конец). Центральными в приведенном контексте становятся глагол *défendre* (защищать) и словосочетание *la protection de la nature* (защита природы). Охрана природы подразумевают защиту всех существ, живущих на Земле, и носит активный характер. Герой обличает потерю нравственных ориентиров в обществе, для которых свобода, достоинство и жизнь человека перестают быть ценностью. Идея обесценивания жизни как таковой объективируется в эпитете *encombrant*, употребленном как в отношении слонов, так и в отношении человека. Восприятие слона как пережитка ушедшей эпохи, неудобного для человека из-за своих больших размеров, приводит к исчезновению свобод и прав для других жителей Земли.

Герой-борец, преодолевая трудности, становится властителем человеческих судеб, избранным:

Il était semblable à un conquérant, au soir de ses conquêtes, qui se penche sur les terres de l'empire, et découvre l'humble bonheur des hommes. Fabien avait besoin de déposer les armes, de ressentir sa lourdeur est ses courbatures, on est riche aussi de ses misères, et d'être ici un homme simple, qui regarde par la fenêtre une vision désormais immuable (A. de Saint-Exupéry). Он был подобен завоевателю, который вечером, после победы, вглядывается в земли завоеванного края и обнаруживает скромное счастье людей. Фабьену хотелось сбросить с себя доспехи, ощутить тяжесть усталого тела – ведь в тяготах есть своя отрада – и оказаться простым человеком, созерцающим в окно своего дома неизменный, застывший пейзаж (перевод М. Ваксмахера).

Пилот, летящий ночью над спящими городами, сравнивается с завоевателем, покоряющим небо. Самоощущение героя объективируется посредством метафор *un conquérant* (завоеватель), *ses conquêtes* (победы) и *l'empire* (империя). Фабьен выполняет функцию хранителя, оберегающего простое счастье людей. Герой хотел бы стать одним из них, сбросить бремя завоевателя, почувствовать домашний уют. Посредством аллюзии на рыцаря, который вернулся домой после победного сражения, снял доспехи и ощутил приятную усталость от осознания, что бой закончен, автор показывает другую сторону героя-завоевателя – простого человека. Страдание и лишения закаляют героя, делая его непобедимым.

Дискурсивный и лингвокультурологический анализ выявил ряд номинативных единиц *HÉROS COMBATTANT*, средств вербализации его характеристик и поведенческих особенностей:

Сема – воин:

1. *Номинации героя:*

А) *Первичная номинация:* un homme (человек), un vainqueur (победитель), un vieillard (старик), un guerrier (воин), un sous-lieutenant (младший лейтенант), un soldat (солдат).

Б) *Метафорическая номинация:* mon frère d'armes (мой брат по оружию), une statue (статуя), un propriétaire d'un équipage de vainqueurs (хозяин экипажа победителей), un bourreau (палач).

Героическая личность эксплицируется при помощи лексем, указывающих на тип и пол, возраст, род деятельности и статус. Образному переосмыслению подвергается номинация внешнего облика героя, его статуса и роли. Метафоры отмечены преимущественно ярко выраженной положительной коннотацией, однако эксплицирована и деструктивная деятельность солдата.

2. *Образно-перцептивные характеристики героя:*

А) *Определения:* à la belle face (с красивым лицом), brave (храбрый), malheureux (несчастный), permanent (постоянный), volontaire (добровольный), courageux (смелый), prudent (осторожный), préoccupant (озабоченный), infatigable (неутомимый), fort (сильный), rude (суровый).

Б) *Эпитеты:* à la face grave (с величественным лицом), marmoréen (мраморный), invulnerable (неуязвимый), achevé (цельный), accablé de pressentiments (угнетаемый предчувствиями), grand (великий), parfait (совершенный), héritier de Dieu (наследующий от Бога).

Определения и эпитеты характеризуют как портретные особенности героя, так и его человеческие качества. Война деформирует внешность и разрушает телесную оболочку героя, но закаляет героический характер. Обычный человек преображается и открывает в себе лучшие качества.

3. *Поведенческие характеристики героя:* subir le devoir (исполнять долг), marcher sous le déchaînement de poings (идти под градом ударов), subir des épreuves (пройти испытания), donner toute leur force (отдать все силы), se donner (пожертвовать собой), faire plus que son devoir (сделать больше, чем этого требует долг), faire de la charité, don à l'Homme (проявлять человеколюбие), se dégager des contingences (освободиться от обстоятельств), aller comme à la fête (идти как на праздник), mourir en riant (умирать смеясь), incarner une haute idée morale (воплощать высокое нравственное начало), reléguer le corps au rang de valetaille (не ставить тело ни в грош).

Поступки героя обусловлены стремлением к исполнению воинского долга и готовностью к самопожертвованию. При этом усилия героя направлены не на убийство и разрушение, а на предельную концентрацию физиче-

ских и моральных сил и преодоление испытаний. Осуществление подвига приводит к ухудшению внутреннего и внешнего состояния героя. Поэтому подвиг становится, прежде всего, моральным выбором и реализуется в жертвенной позиции.

Сема – борец за идею:

1. Номинации героя:

А) Первичная номинация:

– *нейтральная лексика:* un gars (парень), un dentiste (зубной врач), un blanc (белый человек), un individu (субъект), un homme (человек), il (он), un spécimen (образец).

– *оценочная лексика:* un farfelu (чудак), un type d'homme qui se croit tout permis (тип человека, который считает, что ему все дозволено), un idéaliste (идеалист), un humanitaire (гуманист), un obstiné (упрямец), un simple illuminé (простой фантазер), le dernier aventurier blanc de l'Afrique (последний белый авантюрист в Африке), un militant (борец), un conquérant (завоеватель), se vieux lutteur (этот старый боец), un gallant homme (благородный человек).

Б) Метафорическая номинация: un anachronisme (анахронизм), un survivant d'une époque géologique révolue (пережиток минувшей геологической эпохи), un doux maniaque (помешанный), une espèce de saint François d'Assise (кто-то вроде Франциска Ассизского), l'homme qui a changé de camp (человек, переметнувшийся в другой «лагерь»), le dernier bandit d'honneur (последний «честный разбойник»), un berger (пастух), Roland à Roncevaux (Роланд в Ронсевальском ущелье), un chevalier (рыцарь).

Портрет героической личности объективируется посредством лексем, указывающих на тип, пол, расу, возраст и род деятельности. Оценке подвергаются мировоззренческий и поведенческий компоненты. При этом полярированность оценок (от резко негативных до сугубо положительных) обусловлена экстралингвистическими причинами, а именно наличием гетеростереотипных представлений о герое. Метафорическая номинация также представлена противоположными коннотативными значениями.

2. *Образно-перцептивные характеристики героя:*

А) *Определения:* costaud (крепкий), courageux (храбрый), fort (сильный), brutal (грубый), populaire (народный), énergique (энергичный), difficile (требовательный), heureux (счастливый), responsable (ответственный), solitaire (одинокий), las (усталый), le plus attentif (самый внимательный).

Б) *Эпитеты:* avec le visage impassible (с бесстрастным лицом), légendaire (легендарный), aux yeux étonnants (с удивительными глазами), avec un visage énergique et un peu sombre (с волевым и немного мрачным лицом), simple (простодушный, простой), aux yeux brûlants (с горящими глазами), à peu près parfait (почти безупречный).

Образно-перцептивный компонент в репрезентации героя включает его внешние и внутренние характеристики с оценочной составляющей. Небрежное отношение героя к внешнему виду связано с доминированием духовного над материальным, его погруженностью в себя. Героя отличает скромность и воспитанность.

3. *Поведенческие характеристики героя:* sauver, préserver qn (спасать, сохранять), défendre une idée illimitée, grandiose, toute de noblesse et générosité (защищать безграничную, грандиозную идею, эталон благородства, великодушия), livrer à un véritable baroud d'honneur (вступить в подлинный поединок чести), ameuter l'opinion publique (взбудоражить общественное мнение), faire un effort sans repos et sans espérance (совершать усилие без отдыха, без надежды на отдых), faire une idée très haute de devoirs et de responsabilités (обладать очень высоким представлением о долге и обязанностях), soulever un poids très lourd, à bras tendus (взвалить на себя непосильную тяжесть), se sentir sûr d'avoir le dernier mot (быть уверенным, что последнее слово останется за ним), souffrir d'un besoin déchirant de fraternité (страдать от неумной жажды братства), avoir le goût de la supériorité (обладать чувством превосходства).

Жизнь героя организована вокруг идеи борьбы, защиты, спасения, исполнения нравственного долга. Действия и состояние героя отличает активность, целенаправленность, страстность, одухотворенность, открытость ми-

ру. Нравственная позиция героя носит деятельный характер, подвиг становится способом реализации мировоззренческих установок. В художественном дискурсе герой номинируется рядом лексических единиц, действует по определенным моделям поведения и наделяется разнообразными характеристиками. Как показал анализ, герой на войне лишен возможности утверждать свою нравственную позицию в обществе, но находит истину в самопознании и братстве. Герой-борец за высокую идею одинок и стремится к самореализации, к изменению мира.

Стилистический анализ выявил ряд тропов, которые служат для прагматической характеристики героя-борца: синтаксический и лексический повтор, риторический вопрос, ирония, аллюзия, сравнение и т. д. Наиболее продуктивными и яркими тропами в дискурсивной презентации героя-борца являются символы, гиперболы и антитезы, участвующие в героической типизации и подчеркивающие исключительность героя.

Сема – воин:

Символы: une flamme (огонь → война, смерть), il «est» cette guerre (он и есть сама эта война), un arbre (дерево → единение солдат).

Гиперболы: dominer leur époque (возвыситься над временем), effacer ce présent-ci (стереть это настоящее), mes demi-évanouissements m'ont ajouté des siècles (мои полубормороки состарили меня на века), marcher nu, sous le déchaînement de poings imbéciles (идти обнаженным под градом бешеных ударов).

Антитезы: vivant (живой) / mort (мертвый), braves (храбрые) / malheureux (несчастные), héros (герои) / nous autres (мы, другие), soldats (солдаты) / habitants (жители), victimes (жертвы) / bourreaux (палачи), une heure (час) / des siècles (века), terre (земля) / ciel (небо), passé (прошлое) / avenir (будущее), vie (жизнь) / fantômes (иллюзии), corps, chair (тело) / âme (душа), liberté (свобода) / prison (тюрьма), lutte (борьба) / désespoir (отчаяние), accepter (соглашаться) / récuser (отвергать), guerre (война) / aventure (приключение).

Сема – борец за идею:

Символы: un éléphant (слон как воплощение всего природного мира, символ совершенства, мудрости, достоинства, непобедимой мощи, долголетия, свободы), le maquis (заросли → партизанское движение Сопротивления), saint François d'Assise (Франциск Ассизский - католический святой, проповедующий идею аскетизма и равенства всех живущих на Земле перед Богом), ne pas chercher la croix (нестремление к славе, крест как символ святости), un choléra (холера воплощает идею войны, нашествия зла), Roland (рыцарь Роланд как воплощение благородства), des limbes étranges (лимб; местопребывание душ праведников, ожидающих искупления → врата рая), ses ailes (его крылья → ангел).

Гиперболы: qui a décidé de changer d'espèce (который решил сменить свое естество), il était de ces obstinés qu'aucune bombe à hydrogène, aucun camp de travail forcé ne découragent jamais (это был один из тех упрямцев, которых никакая водородная бомба, никакой концлагерь не смогли бы привести в отчаяние), disparaître en pleine gloire, en pleine légende (исчезнуть в сиянии славы, в ореоле преданий), quelqu'un de plus grand que nature (кто-то выше человеческой природы), responsable d'un ciel entier (в ответе за все небо), il soulevait un poids très lourd, à bras tendus, depuis longtemps: un effort sans repos et sans espérance (он держит на вытянутой руке огромную тяжесть, держит долго, без отдыха, без надежды на отдых).

Антитезы: faire des pieds et des mains (из кожи вон лезть) / laisser faire (сидеть сложа руки), héros-défenseur (герой-защитник) / chasseurs (охотники), civilisation occidentale (западная цивилизация) / tribus africaines (африканские племена), le premier blanc ayant donné sa vie pour l'indépendance de l'Afrique (первый белый, отдавший свою жизнь за независимость Африки) / un simple illuminé (простой фантазер), saint François d'Assise (святой Франциск Ассизский) / terroriste qui se prenait pour l'ennemi du genre humain (террорист, враг рода человеческого), l'orgueil (гордыня) / humilité, compréhension (смирение, понимание), solitude (одиночество) / amitié (дружба), héros (герой) / les

habitants de la ville (жители города); paladin (рыцарь) / bandit (разбойник), périr d'ennui (изнемогать от скуки) / intervenir (действовать), liberté (свобода) / obéissance (покорность), conquérant (завоеватель) / homme simple (простой человек), maison (дом) / ciel (небо).

В исследованном художественном дискурсе объективируются следующие тезисы: *герой-борец* реализует себя в экстремальных условиях; со временем идеализируется обществом, становится легендарной личностью, чей подвиг сохраняется в национальной памяти; готов погибнуть, не увидев результаты своего подвига; становится пророком либо олицетворяет ценности минувших эпох; не созерцает, а решительно действует, оказавшись в эпицентре критической ситуации, идет к своей цели, несмотря ни на что; занимает моральную позицию, основанную на любви ко всему живому; борется с помощью правды и совести; отличается духовной прочностью, позволяющей выжить; стремится создать общность единомышленников, нуждается в сотрудничестве с людьми; верит в нравственные силы человека, защищает его достоинство и права; апеллирует к общественному мнению, к чувству справедливости и стыда; идет против течения, выступая один против всех; является человеком долга и чести, не приемлет конформизм и выступает сам себе судьей; ощущает ответственность не только за себя, но и за остальных людей, за безупречное выполнение своей работы; живет в постоянном напряжении и интенсивной работе.

Ценностная составляющая лингвокультурного типажа объективируется в коммуникативной ситуации. К речевым характеристикам лингвокультурного типажа «héros combattant» относится лексика как сниженного, так и высокого стилистического регистра, выбор которого имеет лингвистические (диалог, монолог) и экстралингвистические (боевые действия, время, характер и т. д.) причины. Исследование показало, что речевой компонент не раскрывает в полной мере коммуникативную функцию исследуемого лингвокультурного типажа. Это связано с тем, что героизм реализуется на

ментальном уровне, в то время как речевой аспект эксплицирует индивидуальные особенности языковой личности, которые не характеризуют типаж в целом.

Ценностные характеристики лингвокультурного типажа «héros combattant» имеют следующее языковое выражение в художественном дискурсе:

Прямая номинация ценностей: l'avenir (будущее), la liberté (свобода), la vérité (истина), le devoir (долг), l'amour (любовь), la protection de la nature (защита природы), la maison (дом), l'homme (человек), le courage (храбрость).

Вторичная (метафорическая) номинация ценностей: l'Horloger (часовщик → Бог), les trésors d'amour (сокровища любви), le bon bout (нужная ниточка → защита природы), une marge (пространство → свобода, возможности), une splendeur naturelle (чудо природы → слон), c'est Fleming (британский бактериолог, открывший пенициллин и удостоенный Нобелевской премии → социальное признание), des limbes étranges (местопребывание душ праведников, ожидающих искупления → рай) и т. д.

Анализ художественного дискурса показал, что в рамках антропоцентрического подхода к ценностным категориям героя-борца во французской лингвокультуре можно отнести следующие *абсолютные ценности*: человек, жизнь, мир, счастье, идеалы; *нравственные ценности*: свобода, братство, истина, любовь, долг, верность, дружба, самопознание, надежда, гуманизм, справедливость, трудный путь, честь, благородство; *социальные ценности*: самореализация, высокий социальный статус и положение в обществе, будущее, семья, дом, Франция; *религиозные ценности*: Бог, смирение, рай; *природные ценности*: животные, природа; *эстетические ценности*: духовность, гармония, красота, культура; *материальные ценности*: благополучие, орудия труда (самолет, хронометр).

В Заключении представлены основные выводы и результаты диссертационного исследования и выделяются перспективные направления для дальнейшей работы. Отмечается, что впервые лингвокультурный типаж «héros

combattant» рассмотрен в лингвистическом аспекте, определены его образные и ценностные характеристики, основные средства номинации героической личности во франкоязычном художественном дискурсе.

Основные положения диссертации отражены в 13 публикациях автора:

Монографии

1. Омеличкина, Е. О. Концепты «espace» и «modification» в художественном дискурсе (на материале романов В. Vian и М. Butor) [Текст] / Е. О. Омеличкина. - LAP LAMBERT Academic Publishing, 2013. – 88 с.

Статьи в ведущих рецензируемых научных журналах, включенных в перечень ВАК Минобрнауки РФ

2. Омеличкина Е. О. Семиотические характеристики лингвокультурного типажа héros [Текст] / Е. О. Омеличкина // Вестник Кемеровского государственного университета. – 2011. – № 4 (48). – С. 200-205.
3. Омеличкина Е. О. Дискурсивная реализация стереотипа «héros-combattant» [Текст] / Е.О. Омеличкина // Вестник Кемеровского государственного университета культуры и искусств. – 2012. – № 18. – С. 152-158.
4. Омеличкина Е. О., Рябова М. Ю. Номинативная характеристика лингвокультурного типажа «герой-борец» во французском художественном дискурсе [Текст] / Е. О. Омеличкина, М. Ю. Рябова // Вестник Кемеровского государственного университета. – 2013. – №2 (54). – Т. 2. – С. 121-125.

Статьи в сборниках научных трудов, материалах всероссийских и международных конференций

5. Омеличкина Е. О. Символические принципы стереотипизации героя на войне в романе А. Барбюса «Огонь» [Текст] / Е. О. Омеличкина // Концепт и культура: материалы IV Международной научной конференции. – Кемерово, 2010. – С. 349-354.
6. Омеличкина Е. О. Средства стереотипизации образа героя на войне в художественном дискурсе [Текст] / Е. О. Омеличкина // Сборник тезисов всероссийской межвузовской конференции «Герценовские Чтения. Иностранные языки» (Санкт-Петербург, 28-29 апреля 2010 г.). – Санкт-Петербург: Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена, 2010. – С. 37-39.
7. Омеличкина Е. О. Символические средства стереотипизации героя на войне в романе Л.-Ф. Селина «Путешествие на край ночи» [Текст] / Е. О. Омеличкина // Образование, наука, инновации – вклад молодых исследователей: материалы V (XXXVII) Международной научно-практической

конференции студентов, аспирантов и молодых ученых / Кемеровский госуниверситет. – Кемерово: ООО «ИНТ», 2010. – Вып. 11. – Т.1. – С. 297- 300.

8. Омеличкина Е. О. Символический образ героя как ментальный стереотип в романе А. де Сент-Экзюпери «*Pilote de guerre*» [Текст] / Е. О. Омеличкина // I международная научно-практическая конференция «*Universum Romanum*» / Пятигорский государственный лингвистический университет, 14-15 октября 2010 г. – Пятигорск, 2010. – С. 201-209.

9. Омеличкина Е. О. Лингвокультурный типаж «HEROS» в романе Alain-Fournier «*Le Grand Meaulnes*» [Текст] / Е. О. Омеличкина // Русское Слово в культурно-историческом и социальном контексте: сборник статей по материалам Российской научно-практической конференции с международным участием «Русское Слово в культурно-историческом контексте» (Кемерово – Далянь, 21-23 октября 2010 г.): в 2 т. / Кемеровский государственный университет культуры и искусств, Даляньский университет иностранных языков (КНР). – Далянь; Кемерово: КемГУКИ, 2010. – Т. II. – С. 210-216.

10. Омеличкина Е. О. Стереотипизация образа героя в семиотическом пространстве романа А. де Сент-Экзюпери «*Pilote de guerre*» [Текст] / Е. О. Омеличкина // Очно-заочная научно-практическая конференция с международным участием «Языки и этнокультуры Европы», посвященная юбилею доктора филологических наук, профессора Натальи Николаевны Ореховой / Глазовский государственный педагогический институт им. В. Г. Короленко, факультет иностранных языков (23- 24 ноября 2010 г.). – Глазов, 2010. – С. 164-170.

11. Omelichkina E. L'approche sémiotique dans l'interprétation du roman de H. Barbusse «*Le feu*» / Omelichkina E. // Recueil d'articles des Journées Doctorales Humanités «*Quelles Scientificités pour les Humanités*» (le 27-28 mai 2010). – Mulhouse : Université de Haute Alsace, 2011. – №5. – P. 83.

12. Омеличкина Е.О. Семиотический анализ лингвокультурного типажа héros / герой [Текст] / Е. О. Омеличкина // Международная научно-практическая конференция «Проблемы языка и культуры в гуманитарном образовании»/ Кемеровский государственный университет (27-28 октября 2011 г.). – Кемерово, 2011. – С. 100-105.

13. Омеличкина, Е. О. Лингвокультурный типаж «*héros combattant*» как предмет лингвистического исследования // Материалы Международного молодежного научного форума «ЛОМОНОСОВ-2013» / Отв. ред. А. И. Андреев, А. В. Андриянов, Е. А. Антипов, М. В. Чистякова [Электронный ресурс] — М.: МАКС Пресс, 2013.